

1 Reyes 22 - Traducción del Nuevo Mundo (Testigos de Jehová)

1. Y por tres años continuaron morando sin [que hubiera] guerra entre Siria e Israel.
2. Y al tercer año aconteció que Jehosafat el rey de Judá procedió a bajar adonde el rey de Israel.
3. Entonces el rey de Israel dijo a sus siervos: ¿Realmente saben ustedes que Ramot-galaad nos pertenece? No obstante, titubeamos en cuanto a tomarla de la mano del rey de Siria?
4. Y pasó a decir a Jehosafat: ¿Quieres ir conmigo al combate en Ramot-galaad??. Ante esto, Jehosafat dijo al rey de Israel: Yo soy lo mismo que tú. Mi pueblo es lo mismo que tu pueblo. Mis caballos son lo mismo que tus caballos?
5. Sin embargo, Jehosafat pasó a decir al rey de Israel: Inquire, por favor, en primer lugar por la palabra de Jehová?.
6. De modo que el rey de Israel juntó a los profetas, como cuatrocientos hombres, y les dijo: ¿Voy contra Ramot-galaad en guerra, o me guardo de hacerlo??. Y ellos empezaron a decir: Sube, y Jehová [la] dará en la mano del rey?.
7. Pero Jehosafat dijo: ¿No hay aquí un profeta de Jehová todavía? Entonces inquiramos por medio de él?.
8. Ante eso, el rey de Israel dijo a Jehosafat: Todavía hay un hombre por medio de quien inquirir de Jehová; pero yo mismo ciertamente lo odio, porque no profetiza cosas buenas respecto a mí, sino malas... Micaya hijo de Imlá?. Sin embargo, Jehosafat dijo: No diga el rey semejante cosa?.
9. Por consiguiente, el rey de Israel llamó a cierto oficial de la corte y dijo: Trae pronto, sí, a Micaya hijo de Imlá?.
10. Ahora bien, el rey de Israel y Jehosafat el rey de Judá estaban sentados cada cual en su trono, en vestidos de vestir, en la era a la entrada de la puerta de Samaria; y todos los profetas estaban actuando como profetas delante de ellos.
11. Entonces Sedequías hijo de Kenaaná se hizo unos cuernos de hierro y dijo: Esto es lo que ha dicho Jehová: Con estos empujarás a los sirios hasta exterminarlos??.
12. Y todos los demás profetas estaban profetizando de la misma manera, diciendo: Sube a Ramot-galaad y logra éxito; y Jehová ciertamente [la] dará en la mano del rey?.
13. Y el mensajero que había ido a llamar a Micaya le habló, diciendo: ¡Mira esto! Las palabras de los profetas son a una de bien para el rey. Deja que tu palabra, por favor, llegue a ser como la palabra de uno de ellos, y tienes que hablar el bien?.
14. Pero Micaya dijo: Tan ciertamente como que Jehová vive, lo que Jehová me diga, eso es lo que hablaré?.
15. Entonces entró a donde el rey, y el rey procedió a decirle: Micaya, ¿vamos a Ramot-galaad en guerra, o nos guardamos de hacerlo??. Al instante le dijo: Sube y logra éxito; y Jehová ciertamente la dará en la mano del rey?.
16. Ante esto, el rey le dijo: ¿Cuántas veces van que te pongo bajo juramento de que no me hables nada sino la verdad en el nombre de Jehová??.
17. Por lo tanto él dijo: Ciertamente veo a todos los israelitas esparcidos por las montañas, como ovejas que no tienen pastor. Y Jehová pasó a decir: Estos no tienen amos. Que se vuelvan cada uno a su casa en paz??.*P 1/3*

1 Reyes 22 - Traducción del Nuevo Mundo (Testigos de Jehová)

18. Entonces el rey de Israel dijo a Jehosafat: ¿No te dije: ¿Él no profetizará acerca de mí cosas buenas, sino malas???
19. Y él pasó a decir: ¿Por lo tanto, oye la palabra de Jehová: Ciertamente veo a Jehová sentado sobre su trono, y a todo el ejército de los cielos de pie junto a él, a su derecha y a su izquierda.
20. Y Jehová procedió a decir: ¿Quién engañará a Acab, para que suba y caiga en Ramot-galaad?. Y este empezó a decir así, mientras que aquel decía asá.
21. Finalmente salió un espíritu y se paró delante de Jehová y dijo: ¿Yo mismo lo engañaré?. Ante esto, Jehová le dijo: ¿De qué manera??.
22. A esto él dijo: ¿Saldré, y ciertamente llegaré a ser un espíritu engañoso en la boca de todos sus profetas?. De modo que él dijo: ¿Lo engañarás, y, lo que es más, saldrás ganador. Sal y hazlo así?.
23. Y ahora sucede que Jehová ha puesto un espíritu engañoso en la boca de todos estos profetas tuyos; pero Jehová mismo ha hablado calamidad tocante a ti?.
24. Sedequías hijo de Kenaaná ahora se acercó y dio un golpe a Micaya en la mejilla, y dijo: ¿Por qué [camino], precisamente, pasó el espíritu de Jehová desde mí para hablar contigo??.
25. A lo que dijo Micaya: ¿Mira! Vas a ver [por qué camino] en el día que entres en la cámara más recóndita para esconderte?.
26. Entonces el rey de Israel dijo: ¿Toma a Micaya y devuélvelo a Amón el jefe de la ciudad y a Joás el hijo del rey.
27. Y tienes que decir: ¿Esto es lo que ha dicho el rey: ¿Pongan a este individuo en la casa de detención y aliméntenlo con una ración reducida de pan y una ración reducida de agua hasta que yo venga en paz???
28. Ante eso, Micaya dijo: ¿Si vuelves de manera alguna en paz, Jehová no ha hablado conmigo?. Y añadió: ¿Oigan, gentes todas?.
29. Y el rey de Israel y Jehosafat el rey de Judá procedieron a subir a Ramot-galaad.
30. El rey de Israel ahora dijo a Jehosafat: ¿Habrás [para mí] un disfrazar[me] y entrar en la batalla, pero tú, por tu parte, ponte tus prendas de vestir?. Por consiguiente, el rey de Israel se disfrazó y entró en la batalla.
31. En cuanto al rey de Siria, él había dado orden a los treinta y dos jefes de los carros que eran de él, y había dicho: ¿No deben pelear ni con pequeño ni con grande, sino con el rey de Israel solamente?.
32. Y aconteció que, tan pronto como los jefes de los carros vieron a Jehosafat, ellos, por su parte, se dijeron: ¿De seguro es el rey de Israel?. De manera que se desviaron contra él para pelear; y Jehosafat se puso a clamar por socorro.
33. Y aconteció que, en cuanto los jefes de los carros vieron que no era el rey de Israel, inmediatamente se volvieron de seguirlo.
34. Y hubo un hombre que dobló el arco en su inocencia, pero logró darle al rey de Israel entre los accesorios y la cota de malla, de modo que él dijo al conductor de su carro: ¿Da vuelta a tu mano, y sácame del campamento, porque me han herido gravemente?.
35. Y la batalla siguió subiendo en intensidad aquel día, y al rey mismo lo tuvieron que mantener en posición erguida en el carro, de cara a los sirios, y gradualmente murió al atardecer; y la sangre de la herida siguió derramándose en el interior del carro de guerra. *P 2/3*

1 Reyes 22 - Traducción del Nuevo Mundo (Testigos de Jehová)

36. Y como a la puesta del sol empezó a pasar por el campamento el grito retumbante que decía: '¡Cada uno a su ciudad, y cada uno a su tierra!'.
37. Así murió el rey. Cuando fue llevado a Samaria, entonces enterraron al rey en Samaria.
38. Y empezaron a lavar el carro de guerra junto al estanque de Samaria, y los perros se pusieron a lamer su sangre (y las prostitutas mismas se bañaban allí), conforme a la palabra de Jehová que él había hablado.
39. En cuanto al resto de los asuntos de Acab y todo lo que hizo y la casa de marfil que edificó y todas las ciudades que edificó, ¿no están escritos en el libro de los asuntos de los días de los reyes de Israel?
40. Por fin yació Acab con sus antepasados; y Ocozías su hijo empezó a reinar en lugar de él.
41. En cuanto a Jehosafat hijo de Asá, había llegado a ser rey sobre Judá en el año cuarto de Acab el rey de Israel.
42. Jehosafat tenía treinta y cinco años de edad cuando empezó a reinar, y por veinticinco años reinó en Jerusalén; y el nombre de su madre era Azubá hija de Silhí.
43. Y siguió andando en todo el camino de Asá su padre. No se desvió de él, pues hizo lo que era recto a los ojos de Jehová. Solo que los lugares altos mismos no desaparecieron. El pueblo todavía estaba sacrificando y haciendo humo de sacrificio en los lugares altos.
44. Y Jehosafat mantuvo relaciones pacíficas con el rey de Israel.
45. En cuanto al resto de los asuntos de Jehosafat, y el poderío con que actuó y cómo guerreó, ¿no están escritos en el libro de los asuntos de los días de los reyes de Judá?
46. Y eliminó del país a los restantes de los prostíbulos de templo que habían quedado en los días de Asá su padre.
47. En cuanto a rey, no había ninguno en Edom; un comisario era rey.
48. Jehosafat, por su parte, hizo naves de Tarsis para que fueran a Ofir por oro; pero no fueron, porque las naves fueron destrozadas en Ezión-guéber.
49. Fue entonces cuando Ocozías hijo de Acab dijo a Jehosafat: '¿Deja que mis siervos vayan con tus siervos en las naves?', pero Jehosafat no consintió.
50. Por fin yació Jehosafat con sus antepasados y fue enterrado con sus antepasados en la Ciudad de David su antepasado; y Jehoram su hijo empezó a reinar en lugar de él.
51. En cuanto a Ocozías hijo de Acab, él llegó a ser rey sobre Israel en Samaria en el año diecisiete de Jehosafat el rey de Judá, y continuó reinando sobre Israel por dos años.
52. Y siguió haciendo lo que era malo a los ojos de Jehová, y fue andando en el camino de su padre y en el camino de su madre y en el camino de Jeroboán hijo de Nebat, que había hecho pecar a Israel.
53. Y continuó sirviendo a Baal e inclinándose ante él, y siguió ofendiendo a Jehová el Dios de Israel conforme a todo lo que había hecho su padre.